

DIGITALE FUNKUHR MIT RADIO

RRM-112 (UK VERSION RRM-113)

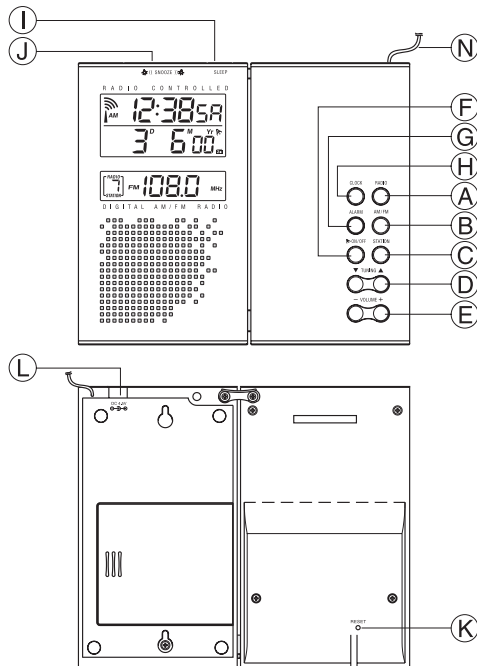
BEDIENUNGSANLEITUNG

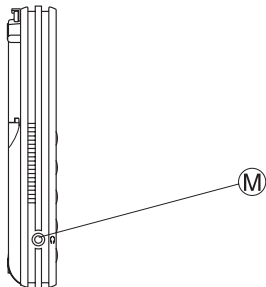
ABSCHNITT I EINFÜHRUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf der digitalen Funkuhr RRM-112 mit Radio, einem vielseitigen Gerät, das automatisch die Zeitanzeige und das Datum mit dem offiziellen Funkzeitsignal synchronisiert, sobald sich das Gerät in einem Umkreis von 1500 Km vom Zeitsignalsender in Frankfurt, Deutschland (DCF77) (UK-Version: MSP Rugby, England) befindet.

Die RRM-112 verfügt zudem über einen digitalen PLL-Sendersuchlauf, eine zweite Zeitanzeige, zwei tägliche Alarmfunktionen mit Weckwiederholung und Anzeigebeleuchtung.

BEDIENTASTEN UND ANSCHLÜSSE





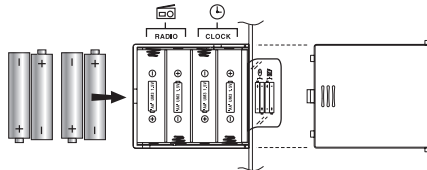
- A AUDIO-TASTE**
Schaltet das Radio ein oder aus
- B MW/UKW-TASTE**
Umschalten zwischen den MW- und UKW-Frequenzbändern
- C SENDESTATIONEN-SPEICHERTASTE**
Aufrufen von gespeicherten Sendestationen
- D SENDERSUCHE - TASTEN [▲] / [▼]**
Einstellen einer gewünschten Senderfrequenz
- E LAUTSTÄRKE - TASTEN [+] / [-]**
Einstellen der Lautstärke für das Radio, oder Einstellen der Anzeigewerte
- F  EIN / AUS - TASTE**
Einstellen der Alarmfunktion auf ein oder aus
- G ALARM-TASTE**
Umschalten zwischen den zwei täglichen Alarmfunktionen
- H UHRZEITANZEIGE - TASTE**
Umschalten zwischen den Anzeigen für Uhrzeit, Kalender und

Alarmmodi

- I EINSCHLAFTIMER-TASTE**
Aktivieren der Einschlaf-timer-Funktion für das Radio
- J WECKWIEDERHOLUNG / LICHT - TASTE**
Aktiviert die Weckwiederholung, und das Einschalten der Anzeigebeleuchtung
- K RÜCKSETZEN-TASTE**
Rücksetzen aller Einstellungen auf die Vorgabewerte
- L ANSCHLUSSBUCHSE FÜR NETZADAPTER** Zu m
Anschluß Netzadapters
- M KOPFHÖRER-ANSCHLUSSBUCHSE**
Anschließen eines optionalen Kopfhörers
- N Antenne**
Radioantenne

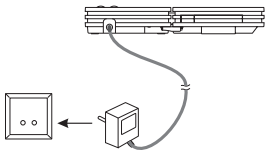
STROMVERSORGUNG

Die RRM-112 benötigt vier Batterien des Typs "AA" (UM-3) für den Betrieb. Zwei Batterien für die Uhr, und zwei Batterien für den Betrieb des Radios. Beachten Sie beim Einlegen der Batterien die Polarisierungsangaben im Batteriefach, und betätigen Sie anschließend die **RESET**-Taste.



Die Uhr und das Radio verfügen über getrennte Batteriestand-Indikatoren. Wechseln Sie die Batterien aus, sobald einer der beiden Indikatoren aufleuchtet.

Sie können das Gerät auch mittels 4,5V AC/DC-Netzadapters betreiben, der bei allen Fachgeschäften erhältlich ist. Schließen Sie den Netzadapter an der Buchse am Gerät und an einer Netzdose an.

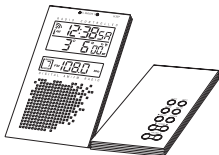
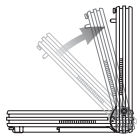


INBETRIEBNAHME

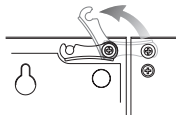
Der RRM-112 kann horizontal oder vertikal angebracht werden.

Horizontal

Stellen Sie den RRM-112 auf eine ebene, stabile Oberfläche auf. Stellen Sie den Neigungswinkel des LCD Bildschirms ein.

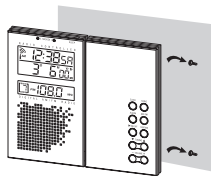


Hinweis: *Entriegeln Sie den Riegel auf der Rückseite des Geräts, bevor Sie den LCD Bildschirm bewegen.*

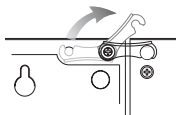


Vertikal

Benutzen Sie die beigegefügte Bohranleitung, um die Stelle an der Sie das Gerät anbringen wollen zu lokalisieren. Zwei Bohrungen auf der Rückseite des Geräts ermöglichen eine sehr einfache Installation.



Hinweis: *Bei der vertikalen Installation muss darauf geachtet werden, dass die Verriegelung auf der Rückseite des Geräts flach anliegt.*



DIE ANZEIGEBELEUCHTUNG

Betätigen Sie die [SNOOZE/LIGHT] - Taste, um die Anzeigebeleuchtung einzuschalten. Das Licht wird automatisch wieder ausgeschaltet, wenn einige Zeit keine Taste betätigt wird.

ABSCHNITT 2 DIE KALENDERUHR

ANZEIGEMODI

Im Normalzeit-Anzeigemodus erscheint die aktuelle Normalzeit, der Wochentag und das Datum. Betätigen Sie [CLOCK] wiederholt, um die verschiedenen Funktionen der Normalzeitanzeige, der Dualzeit (einer anderen ZEITZONE) und des Wochentags anzuzeigen.

Betätigen Sie [ALARM], um zwischen der Anzeige für ALARM 1 und ALARM 2 umzuschalten.




INFORMATIONEN ZUM FUNKEMPFANG



Die Funkuhr RRM-112 wird automatisch auf die aktuelle Uhrzeit und das aktuelle Datum eingestellt, sobald sie sich in Reichweite des DCF77-Funksignals befindet.

UK-Version: in Rugby (MSF Zeitsender)

Innerhalb der Reichweite dieses Signals werden alle manuellen Einstellungen vom Funkmechanismus überschrieben.

Wenn die Uhr ein Funksignal empfängt, blinkt das Empfangssymbol. Je nach der Empfangsstärke, zeigt das Symbol entweder ein starkes oder ein schwaches oder gar kein Signal an. Der Funksignalempfang dauert normalerweise zwischen 2 und 10 Minuten.

Funksignal wird empfangen	 Kein Signal	 Schwachsignal	 Starksignal
--	---	--	--


Sobald der Empfang beendet ist, hört das Empfangssymbol auf zu blinken. Danach zeigt es entweder [] für kein Empfang oder [] für erfolgreichen Empfang an.


Empfang beendet	 Kein Empfang oder manuell eingestellt	 Empfang erfolgreich
----------------------------	---	--

Für einen besseren Empfang des Zeitsignals sollten Sie die Uhr nicht in der Nähe von metallischen Gegenständen und elektrischen Geräten aufstellen, um Störungen möglichst gering zu halten.

Hinweis: Der Funkempfang für den Kalender und die Uhr wird automatisch unterbrochen, wenn das Radio angeschaltet wird. Wird das Radio ausgeschaltet, schaltet die Uhr zurück auf Auto-Empfang.

AUTOMATISCHEN EMPFANG FÜR ZEITSSIGNAL AKTIVIEREN ODER DE-AKTIVIEREN

Schalten Sie das Radio aus, und halten Sie die [**VOLUME -**]-Taste zwei Sekunden lang gedrückt, um den automatischen Empfang des Zeitsignals zu deaktivieren. Der []-Indikator erlischt nun. Das Gerät reagiert nun NICHT auf die Funkzeitsignale.

Halten Sie die [**VOLUME +**]-Taste zwei Sekunden lang gedrückt, um den Empfang der Funkzeitsignale wieder zu aktivieren. Der []-Indikator blinkt nun, und der Empfang wird automatisch aktiviert.

KALENDERUNDUHR MANUELLE EINSTELLEN

Von der Normalzeitanzeige aus:

1. Betätigen Sie [**CLOCK**] zwei Sekunden lang.
2. Stellen Sie die Stundenanzeige mittels der Tasten [+] und [-] ein. Halten Sie die Tasten gedrückt, um die Anzeige schnell aufwärts oder abwärts einzustellen.
3. Betätigen Sie [**CLOCK**].
4. Stellen Sie die Minutenanzeige mittels der Tasten [+] und [-] ein.
5. Betätigen Sie [**CLOCK**].
6. Wiederholen Sie den Vorgang, um die gewünschte Anzeigesprache (Englisch, Französisch, Deutsch, Italienisch und Spanisch), sowie die Anzeige für das Jahr, den Monat, den Wochentag und die ZEITZONE einzustellen.

Betätigen Sie [**CLOCK**], um die Einstellungen zu speichern, und um den Einstellmodus zu verlassen. Wenn Sie Einstellungen nach der Einstellung der Minutenanzeige vornehmen, wird eine Rücksetzung der Sekundenanzeige ausgeführt, und die Anzeige zählt von Null aufwärts.

Das Gerät speichert die Einstellungen, und schaltet automatisch wieder in die Normalzeitanzeige zurück, wenn 1 Minute lang keine Taste betätigt wurde.

ALARMFUNKTIONEN EINSTELLEN

1. Betätigen Sie die [**ALARM**]-Taste, um den Alarmzeit-Einstellmodus aufzurufen.
2. Wählen Sie ALARM 1 oder ALARM 2 mittels der [**ALARM**]-Taste aus.
3. Halten Sie [**ALARM**] 2 Sekunden lang gedrückt.
4. Stellen Sie die Stundenanzeige mittels der LAUTSTÄRKE-Tasten [+] / [-] ein.
5. Betätigen Sie [**ALARM**].
6. Stellen Sie die Minutenanzeige mittels der LAUTSTÄRKE-Tasten [+] / [-] ein.
7. Betätigen Sie [**ALARM**].
8. Betätigen Sie die LAUTSTÄRKE-Tasten [+] / [-], um die Alarmfunktion auf SUMMERALARM, oder RADIO einzustellen. Wenn die Einstellung ALARM ausgewählt wird, ertönt zur eingestellten Alarmzeit ein zwei Minuten langer Crescendo-Alarm. Wenn Sie die Einstellung RADIO auswählen, wird das Radio zur eingestellten Alarmzeit zwei Stunden lang eingeschaltet.

9. Betätigen Sie [STATION] nachdem das RADIO eingeschaltet wurde, um eine gewünschte Sendestation auf dem MW- oder UKW-Frequenzband mittels der Taste [AM/FM] einzustellen.


10. Betätigen Sie [ALARM].


11. Betätigen Sie die LAUTSTÄRKE [+] / [-] Tasten , um die Lautstärke für den Radioalarm wie gewünscht einzustellen.

12. Betätigen Sie [ALARM], um den Einstellmodus zu verlassen.


Anmerkung: Wenn keine Batterien für das Radio eingelegt wurden, funktionieren die Schritte 9 - 11 nicht.

DER EINSATZ DER ALARMFUNKTION

Betätigen Sie [ ON/OFF] , um den Alarm „ein“ oder „aus“ zu schalten. Betätigen Sie [ALARM], um die Alarmzeit anzuzeigen. Die Anzeige bleibt leer, wenn die Alarmfunktion deaktiviert ist.

Beide Alarmfunktionen können gleichzeitig aktiviert oder deaktiviert sein. Betätigen Sie [ ON/OFF] oder [ALARM], um den Alarm abzuschalten. Oder betätigen Sie die Taste [SNOOZE/LIGHT], um die Weckwiederholung zu aktivieren.

WECKWIEDERHOLUNG

Durch Aktivieren der Weckwiederholung wird der Alarm kurzzeitig abgeschaltet, und ertönt nach ca. acht Minuten erneut. Betätigen Sie [ ON/OFF] oder [ALARM], um die Weckwiederholung zu deaktivieren.

Anmerkung: Die Weckwiederholung funktioniert nur in Verbindung mit dem Summeralarm, und kann nicht in Verbindung mit dem Radioalarm eingesetzt werden.

ABSCHNITT 3 DAS RADIO

DER EINSATZ DES RADIOS

Betätigen Sie [RADIO], um das Radio einzuschalten. Die zuletzt eingestellte Senderfrequenz erscheint wieder.

Senderfrequenz einstellen:

1. Betätigen Sie [AM/FM], um das MW- oder UKW-Frequenzband einzustellen.
2. Betätigen Sie die SENDERSUCHE [▲] / [▼] Tasten, um eine gewünschte Senderfrequenz aufzusuchen.

Betätigen Sie die Taste einmal, um einen Schritt vor zu gehen. Halten Sie die Taste gedrückt, um die automatische Suche des nächsten Kanals zu starten.

Stellen Sie die Lautstärke mittels der Tasten VOLUME [+] / [-] wie gewünscht ein.

Betätigen Sie [STATION], um eine zuvor programmierte Sendestation auszuwählen.

Betätigen Sie [RADIO], um das Radio auszuschalten.

AUTOMATISCHE SUCHFUNKTION

Der RRM-112 ist mit einer automatischen Suchfunktion ausgestattet. Das Gerät sucht automatisch nach dem nächsten Kanal.

Benutzung der automatischen Suchfunktion

1. Betätigen Sie und halten Sie die Taste TUNING [▲] / [▼] gedrückt, um die automatische Suchfunktion zu aktivieren.
2. Die Frequenz ändert sich, solange bis der Empfang klar ist.

Hinweis: die Taste kann während der "Tuning" Prozedur losgelassen werden.

SENDESTATIONEN PROGRAMMIEREN

Dieses Gerät ermöglicht Ihnen die Programmierung von bis zu 8 UKW und 8 MW Sendestationen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Schalten Sie das Radio ein.
2. Betätigen Sie [AM/FM], um das MW- oder UKW Frequenzband einzustellen.
3. Rufen Sie eine gewünschte Sendestation mittels [STATION] auf.
4. Betätigen Sie [▲] / [▼], um eine gewünschte Frequenz einzustellen.
5. Halten Sie [STATION] zwei Sekunden lang gedrückt.

DER EINSATZ DER EINSCHLAF-TIMER FUNKTION (AUTO-OFF)


1. Schalten Sie das Radio ein.
2. Betätigen Sie [SLEEP], um die Einschlaf-timerfunktion zu aktivieren "0" erscheint, sobald die Funktion aktiviert ist.
3. Betätigen Sie [SLEEP] nochmals, um die Zeit bis zum automatischen Abschalten des Radios einzustellen. Sie können Zeitintervalle von 120, 90, 60, 30 oder 15 Minuten auswählen.


HINWEIS ZUM RADIO-ALARM

Wenn die Radio-Alarmfunktion abgeschaltet ist, bleibt das Radio zwei Stunden lang eingeschaltet, und schaltet sich anschließend automatisch ab. Sie können das Radio jederzeit abschalten, indem Sie entweder eine Rücksetzung der Einschlaf-timerfunktion durchführen, oder das Radio einfach abschalten.

BATTERIEANZEIGE Für DAS RADIO

Das Radio verfügt über zwei Batteriestand-Indikatoren.

Der []-Indikator zeigt an, daß die Batterie schwach ist. Das Radio und der Radioalarm können noch kurze Zeit eingesetzt werden. Wir empfehlen Ihnen jedoch die Batterien für das Radio auszuwechseln.

Der blinkende []-Indikator zeigt an, daß die Batterie leer ist, und weder das Radio noch der Radioalarm funktionieren. Sie müssen nun die Batterien für das Radio auswechseln.

Die Senderspeicherprogrammierung wird von den Batterien der Uhrzeitanzeige mit Strom versorgt. Sie bleibt also auch beim Auswechseln der Batterien für das Radio erhalten.

ABSCHNITT 4 **ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN**

DIE RESET-TASTE (RÜCKSETZEN)

Die [RESET] -Taste dient zur Synchronisation des Zeitsignalempfangs nach einem Batterienwechsel, oder wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert. Verwenden Sie einen spitzen Gegenstand, und halten Sie die Taste kurz gedrückt. Alle Werkseinstellungen sind anschließend wieder aktiviert.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Dieses Gerät wird Ihnen bei schonender Behandlung viele Jahre nützlich sein. Beachten Sie dennoch die wenigen, nachfolgenden Vorsichtsmaßnahmen:

1. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. Wischen Sie das Gerät sofort mit einem weichen, nicht fuselnden Tuch ab, falls Sie irgendwelche Flüssigkeiten über das Gerät ausschütten.
2. Reinigen Sie das Gerät niemals mit scheuernden oder scharfen Reinigern. Diese könnten die Plastikteile beschädigen, und die elektronischen Schaltkreise korrodieren.

3. Setzen Sie das Gerät nicht irgendwelcher Gewalteinwirkung, Erschütterungen, Staub, extremen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus, da dadurch Funktionsstörungen, kürzere Lebensdauer der Batterien, sowie Gehäuseverformungen verursacht werden können.
4. Nehmen Sie keine Änderungen an den internen Komponenten des Gerätes vor. Dadurch erlischt die Garantie für das Gerät, und es können anderweitige Schäden verursacht werden. Im Inneren des Gerätes befinden sich keine Teile, die vom Benutzer selbst gewartet werden müssen.
5. Verwenden Sie nur neue Batterien des in der Bedienungsanleitung angegebenen Typs. Mischen Sie niemals alte und neue Batterien, da alte Batterien auslaufen können.
6. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Einsatz des Gerätes durch.

Um gute Leistung zu bewahren

- Dieses Gerät nicht an Orten betreiben, die sehr heiß, kalt, staubig oder feucht sind, Insbesondere von den folgenden Orten fernhalten:
 - Orte mit hoher Luftfeuchtigkeit wie Badezimmer
 - In der Nähe von Heizkörpern
 - Im direkten Sonnenlicht (z.B. auf der Fensterablage von in der Sonne geparkten Autos, wo sehr hohe Temperaturen auftreten können)
- Bringen Sie Kassetten, Magnetkarten und sonstige Materialien, die Magnetaufzeichnungen enthalten, nicht in die Nähe des Lautsprechers, Andernfalls sind Datenverluste die Folge und die Aufzeichnungen werden verrauscht.

Hinweis zum Hören mit Kopfhörer

- Immer mit moderater Lautstärke hören, um Gehörschäden zu vermeiden.
- Nicht beim Radfahren oder Fahren von Kraftfahrzeugen Kopfhörer tragen. Es ist gefährlich, wenn man Verkehrsgeräusche nicht wahrnehmen kann.
- In möglichen Gefahrensituationen wie z.B. beim Gehen, Joggen etc. immer sehr vorsichtig sein oder die Kopfhörer zeitweise abnehmen.
- Die Kopfhörer richtig aufsetzen; L ist links und R ist rechts.

VORSICHT

Ständige Wiedergabe mit voller Lautstärke über die Stereokopfhörer

TECHNISCHE DATEN

Uhr

- 24/12-Stundenanzeige : 24-Stundenformat HH : MM : SS
(DCF-Version)
12-Stundenformat HH : MM : SS
(MSF-Version)
- Kalender : Tag/Monat/Jahr
Wochentag in einer von 5 Sprachen
(E, D, F, I, S)
- Alarm : 2 Minuten Crescendo-Alarm
- Weckwiederholung : nach 8 Minuten

Radio

- MW Frequenzband : 531 - 1602 kHz
- MW Zwischenfrequenz : 9 kHz
- UKW Frequenzband : 87,5 - 108 MHz
- UKW Zwischenfrequenz : 50 kHz
- Senderspeicher : 8 Speicher für MW
8 Speicher für UKW
- Batterietyp : 2 UM-3 oder "AA" 1,5V für Uhr
2 UM-3 oder "AA" 1,5V für Radio
- Gewicht : 286,8 Gramm
- Abmessungen : 132 x 158 x 23 mm (H x B x T)

VORSICHT

- Aufgrund von Einschränkungen der Druckmöglichkeiten kann die Darstellung der Anzeige in dieser Bedienungsanleitung von der tatsächlichen Anzeige abweichen.
- Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung darf nicht ohne die Zustimmung des Herstellers vervielfältigt werden.
- Änderungen Vorbehalten